

Disposició transitòria primera. *Comissió Nacional del Sistema Elèctric.*

Les disposicions que conté aquest Reial decret són aplicables a la Comissió Nacional del Sistema Elèctric mentre aquesta continuï en l'exercici de les seves funcions.

El règim de compensació econòmica que preveu l'article 24 també és aplicable als membres de la Comissió Nacional del Sistema Elèctric que hagin cessat en el càrrec posteriorment a l'entrada en vigor de la Llei 54/1997, de 27 de novembre, del sector elèctric, d'acord amb el que preveu l'article 6.5 de la mateixa Llei.

Disposició transitòria segona. *Règim transitori per a la compensació del Consell Consultiu d'Electricitat.*

Mentre no es produeixi la separació d'activitats de producció, transport i distribució, els representants de les empreses elèctriques que exerceixin aquestes activitats en el Consell Consultiu d'Electricitat són dos representants proposats per UNESA.

Disposició transitòria tercera. *Traspàs de mitjans.*

1. D'acord amb el que preveu la disposició transitòria desena de la Llei 34/1998, de 7 d'octubre, del sector d'hidrocarburs, en el moment de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret es traspassen a la Comissió Nacional d'Energia tots els mitjans materials i personals de la Comissió Nacional del Sistema Elèctric, i aquella Comissió se subroga en tots els drets i les obligacions de què sigui titular, de manera que es garanteix la màxima economia de recursos.

D'acord amb el que preveu el paràgraf anterior, a partir de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret s'extingeix l'obligació de la Comissió Nacional del Sistema Elèctric d'elaborar un programa d'actuació, d'inversions i de finançament, així com els pressupostos d'explotació i de capital.

2. En el termini de dos mesos des de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, la Comissió Nacional d'Energia ha de sotmetre a l'acord del Govern, a proposta del Ministeri d'Indústria i Energia, amb l'informe previ del Ministeri d'Economia i Hisenda, un programa d'actuació, inversions i finançament corresponent al període que hi hagi fins al 31 de desembre de 1999.

Disposició transitòria quarta. *Comissió Nacional del Sistema Elèctric.*

D'acord amb el que preveu la disposició transitòria tretzena de la Llei 50/1998, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social, durant el període transitori a què es refereix la disposició transitòria desena de la Llei 34/1998, de 7 d'octubre, del sector d'hidrocarburs, la Comissió Nacional del Sistema Elèctric exerceix les funcions atribuïdes a la Comissió Nacional d'Energia en relació amb el sector elèctric. La Comissió Nacional d'Energia ha de prestar a la Comissió Nacional del Sistema Elèctric tots els serveis que li siguin sol·licitats per aquesta Comissió i calguin per a l'exercici de les seves funcions.

Disposició transitòria cinquena. *Consell Consultiu de la Comissió Nacional del Sistema Elèctric.*

Se suprimeix el Consell Consultiu de la Comissió Nacional del Sistema Elèctric, per bé que continua en l'exercici de les seves funcions fins que es constitueixi el Consell Consultiu d'Electricitat.

El Consell Consultiu d'Electricitat exerceix les seves funcions com a òrgan d'assessorament de la Comissió Nacional del Sistema Elèctric durant el període de temps en què aquesta Comissió continuï en l'exercici de les seves funcions, d'acord amb el que preveu la disposició transitòria desena de la Llei del sector d'hidrocarburs.

Disposició transitòria sisena. *Ingressos de la Comissió Nacional d'Energia.*

La quantia dels ingressos de la Comissió Nacional d'Energia, que estableix l'article 43 d'aquest Reial decret, es fixa fins al 31 de desembre d'aquest any.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queda derogat el Reial decret 399/1996, d'1 de març, pel qual es regula la composició i les funcions del Consell Consultiu de la Comissió del Sistema Elèctric Nacional, així com totes les disposicions del mateix rang o de rang inferior que s'oposin al que estableix aquest Reial decret.

Disposició final primera. *Habilitació normativa.*

S'autoritza el ministre d'Indústria i Energia per dictar les normes que calguin per al desplegament i l'execució del que estableix aquest Reial decret.

Disposició final segona. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Palma de Mallorca, 31 de juliol de 1999.

JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern  
i ministre de la Presidència,

FRANCISCO ÁLVAREZ-CASCOS FERNÁNDEZ

**18193** REIAL DECRET 1378/1999, de 27 d'agost, pel qual s'estableixen mesures per a l'eliminació i la gestió dels policlorobifenils, els policloroterfenils i els aparells que els contenen. («BOE» 206, de 28-8-1999.)

La Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus; el vigent Reglament per a l'execució de la derogada Llei 20/1986, de 14 de maig, bàsica de residus tòxics i perillosos, aprovat pel Reial decret 833/1988, de 20 de juliol, i modificat pel Reial decret 952/1997, de 20 de juny, i l'Ordre de 14 d'abril de 1989, disposició que va incorporar al dret intern la Directiva 76/403/CEE, regulen en el nostre ordenament el règim aplicable a la gestió, les condicions de tractament i l'eliminació dels policlorobifenils (PCB) i els policloroterfenils (PCT) com a residus perillosos.

D'altra banda, el Reial decret 1406/1989, de 10 de novembre, en compliment de les obligacions que la Directiva 76/769/CEE, modificada successivament, imposa als estats membres, estableix limitacions a la comercialització i l'ús de determinades substàncies i preparats perillosos, entre els quals hi ha els PCB i els PCT.

La Directiva 96/59/CE del Consell, de 16 de setembre, relativa a l'eliminació de PCB i PCT, ha derogat expressament la Directiva 76/403/CEE, i, a diferència d'aquesta, imposa una sèrie d'obligacions relacionades no solament amb els PCB usats i els aparells rebutjats que els contenen, sinó també amb els PCB que no s'hagin fet servir i els aparells en ús.

Per tant, cal incorporar al dret intern la Directiva 96/59/CE esmentada, finalitat que persegueix aquest Reial decret. En substitució de l'anterior, s'estableix un nou règim sobre l'eliminació progressiva dels PCB, bé de manera directa, incloent-hi l'eliminació dels aparells que contenen aquestes substàncies, o bé mitjançant la descontaminació.

De conformitat amb la normativa comunitària, es fixa l'any 2010 com el termini màxim per portar a terme la descontaminació o l'eliminació, amb l'excepció dels transformadors elèctrics dèbilment contaminats, que poden ser operatius fins al final de la seva vida útil. Per assolir aquest objectiu, es parteix dels inventaris que han d'elaborar les comunitats autònomes prenent com a referència la informació que aportin els posseïdors, els quals també han de comunicar les previsions de descontaminació o eliminació. Així mateix, s'imposa l'obligació d'etiquetar tots els aparells sotmesos a inventari i de marcar els transformadors una vegada descontaminats, i es preveu l'elaboració d'una planificació d'àmbit estatal i autonòmic.

D'altra banda, s'estableixen limitacions a l'ús dels PCB i aparells que els continguin, tenint en compte el risc que representen per a la salut de les persones i per al medi ambient.

El règim legal aplicable als PCB i als aparells amb PCB que es destinin a l'eliminació, el determina la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus; l'habilitació per imposar per reglament les obligacions preteses es troba a l'apartat 2 del seu article 1, que atribueix al Govern la potestat per establir normes aplicables als diversos tipus de residus.

Les obligacions i les prohibicions imposades en relació amb la gestió, l'ús i la comercialització dels PCB que no s'hagin fet servir i dels aparells en ús que contenen PCB es fonamenten en l'article 25.2 de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat, que determina que s'han d'establir prohibicions i requisits mínims per a l'ús i el tràfic dels béns quan representin un risc o un dany per a la salut. Així mateix, la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria, en matèria de seguretat industrial, prescriu limitacions a les activitats i els equips que puguin ocasionar danys a les persones o al medi ambient.

Aquest Reial decret té caràcter bàsic, perquè l'aplicació en tot el territori nacional d'unes mesures uniformes per a l'eliminació, la descontaminació i la gestió dels PCB i els aparells que els contenen es fonamenta, no solament en la competència de l'Estat per establir la legislació bàsica sobre protecció del medi ambient, sinó també per establir les bases i la coordinació general de sanitat (article 149.1.23a i 16a de la Constitució); així mateix, es dicta en exercici de la competència exclusiva de l'Estat en matèria de comerç exterior (article 149.1.10a).

En l'elaboració d'aquest Reial decret s'han consultat les comunitats autònomes i els sectors afectats.

En virtut d'això, a proposta dels ministres de Medi Ambient, d'Indústria i Energia i de Sanitat i Consum, amb l'aprovació del ministre d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 27 d'agost de 1999,

## DISPOSO:

### Article 1. *Objecte.*

Aquest Reial decret té com a objecte establir mesures per a l'eliminació o la descontaminació dels PCB i els aparells que els contenen, per tal de prevenir i evitar riscos al medi ambient i a la salut humana.

### Article 2. *Definicions.*

Als efectes d'aquest Reial decret, s'entén per:

#### a) PCB:

- 1r Els policlorobifenils.
- 2n Els policloroterfenils.
- 3r El monometiltetraclorodifenilmetà.
- 4t El monometildiclorodifenilmetà.
- 5è El monometildibromodifenilmetà.
- 6è Qualsevol barreja amb un contingut total de les substàncies abans esmentades superior al 0,005 per 100 en pes (50 ppm).

b) «Aparells que contenen PCB»: els que contenen o han contingut PCB, com ara transformadors elèctrics, resistències, inductors, condensadors elèctrics, arrencadors, equips amb fluids termoconductors, equips subterranis de mines amb fluids hidràulics i recipients que en continguin quantitats residuals, sempre que no hagin estat descontaminats per sota del 0,005 per 100 en pes de PCB (50 ppm).

Es considera que un aparell conté PCB si per raons de fabricació, ús o manteniment es pot derivar aquesta circumstància, llevat que pel seu historial es dedueixi el contrari o s'acrediti que la concentració és inferior al 0,005 per 100 en pes de PCB.

c) «PCB usat»: qualsevol PCB considerat residu perillós d'acord amb la legislació vigent.

d) «Posseïdor»: la persona física o jurídica que estigui en possessió de PCB, PCB usats o d'aparells que continguin PCB.

Quan la propietat dels aparells amb PCB correspongui a una persona física o jurídica diferent del posseïdor, aquesta persona també ha de respondre del compliment de les obligacions derivades d'aquest Reial decret, en la mesura que la gestió d'aquests aparells no correspongui amb caràcter exclusiu al seu posseïdor en els termes en què n'hagi transferit la possessió.

e) «Descontaminació»: el conjunt d'operacions que permeten que els aparells, els objectes, els materials o els fluids que contenen PCB es puguin reutilitzar, reciclar, valoritzar o eliminar en condicions segures per a la salut humana i el medi ambient. La descontaminació pot incloure la substitució dels PCB per fluids adequats que no continguin PCB.

f) «Eliminació»: exclusivament les operacions D8, D9, D10, D12 (únicament en un lloc d'emmagatzematge segur, sota terra, profund i en una formació rocallosa seca, i només per a aparells que continguin PCB i PCB usats que no puguin ser descontaminats) i D15, que figuren a la taula 2, part A, de l'annex 1 del Reial decret 952/1997, de 20 de juny, pel qual es modifica el Reglament per a l'execució de la Llei 20/1986, de 14 de maig, bàsica de residus tòxics i perillosos, aprovat mitjançant el Reial decret 833/1988, de 20 de juliol.

### Article 3. *Mesures necessàries en relació amb els PCB i els aparells que contenen PCB.*

1. Els posseïdors de PCB, de PCB usats i d'aparells amb PCB inventariats, els han d'entregar a un gestor de residus autoritzat quan els hagin de descontaminar o eliminar.

2. La descontaminació o l'eliminació de transformadors amb un volum de PCB superior a 5 decímetres cúbics i una concentració superior a 500 ppm de PCB en pes, així com de la resta d'aparells amb un volum de PCB superior a 5 decímetres cúbics, i dels PCB que continguin, s'ha de fer abans de l'1 de gener de l'any 2011.

3. A partir de l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, els posseïdors d'aparells que continguin PCB han de justificar, quan sigui procedent, el seu contingut i han de fer servir com a mètode analític la norma UNE-EN 61619.

4. En la forma que estableixen els articles 5 i 7, els posseïdors han de declarar a les comunitats autònomes la possessió dels aparells sotmesos a inventari, comunicar les previsions de la seva descontaminació o eliminació i etiquetar-los i marcar-los.

5. Correspon a les comunitats autònomes elaborar els inventaris d'acord amb el que disposa l'article 6 i adoptar les mesures necessàries per al compliment del que estableix l'apartat anterior.

#### Article 4. *Aparells sotmesos a inventari.*

1. S'han d'inventariar els aparells següents:

- a) Els que tenen un volum de PCB superior a 5 decímetres cúbics.
- b) Els que tenen un volum de PCB comprès entre 1 i 5 decímetres cúbics.

2. Per als aparells que tenen un volum de PCB superior a 5 decímetres cúbics, al seu torn, cal distingir els dos grups següents:

a) Els que tenen una concentració de PCB en el fluid aïllant superior a 500 ppm en pes. A més, es considera aquesta concentració, llevat que s'acrediti el contrari, en els casos següents:

1r Els fabricats amb un fluid aïllant diferent del PCB que hagin estat desencubats per ser reparats o reconvertits, o que hagin estat sotmesos a tractament de filtratge.

2n Els que hagin estat objecte d'operacions de manteniment o qualsevol altra manipulació que hagi ocasionat la contaminació dels aparells.

b) Aparells amb una concentració de PCB en el fluid aïllat que estigui compresa entre 50 i 500 ppm en pes.

3. En el cas dels condensadors elèctrics, l'estimació del volum de PCB ha d'incloure el conjunt dels diferents elements d'una unitat completa.

#### Article 5. *Declaració de possessió d'aparells sotmesos a inventari i comunicació de previsions per descontaminar o eliminar.*

1. Abans de l'1 de setembre de l'any 2000, els posseïdors dels aparells assenyalats a l'article anterior han de declarar-ne la possessió a les comunitats autònomes competents depenent del lloc on estiguin establerts. La primera declaració també ha d'incloure la identificació i la previsió anual dels aparells que han de ser sotmesos a descontaminació o eliminació durant els tres anys següents. Les previsions posteriors s'han de comunicar cada tres anys.

Les dades dels aparells que hagin estat descontaminats o eliminats s'han de comunicar el mes següent a aquell en què s'hagin efectuat aquestes operacions.

Així mateix, el mes següent a aquell en què s'hagin efectuat, s'han de comunicar les operacions de manteniment o manipulació que afectin el fluid aïllant, i també cal adjuntar l'anàlisi corresponent que justifiqui la concentració de PCB.

2. La declaració de possessió ha de contenir, com a mínim, les dades que consten a l'annex I.

3. En la declaració dels aparells a què es refereix el paràgraf b) de l'article 4.2 es pot ometre la quantitat

de PCB que contenen i també les dates i els tipus de tractament o substitució efectuats o previstos.

4. En la declaració dels aparells inclosos en el paràgraf b) de l'article 4.1 es pot ometre la concentració total de substàncies PCB, dates i tipus de tractament o substitució efectuats o previstos i el pes total de l'aparell.

5. Correspon a les comunitats autònomes el control de les quantitats de PCB declarades.

#### Article 6. *Inventaris.*

1. A partir de les dades subministrades pels posseïdors, les comunitats autònomes han d'elaborar anualment inventaris dels aparells esmentats a l'article 4. Aquests inventaris han d'incloure, com a mínim, les dades que per a cada cas consten en els apartats 2, 3 i 4 de l'article 5.

2. Anualment, i abans de l'1 de març de l'any següent a la seva realització, les comunitats autònomes han de remetre a la Direcció General de Qualitat i Avaluació Ambiental del Ministeri de Medi Ambient un resum actualitzat d'aquest inventari, desglossat per empreses o posseïdors, a efectes de comunicar-lo a la Comissió Europea per mitjà de la via corresponent.

#### Article 7. *Etiquetatge y marcatge.*

1. Els posseïdors dels aparells sotmesos a inventari d'acord amb el paràgraf a) de l'article 4.1 els han d'etiquetar i fer-hi constar aquesta circumstància. Així mateix, han de posar una etiqueta a les portes dels locals on es trobin aquests aparells.

2. Els posseïdors d'aparells amb PCB que hagin estat descontaminats, els han de marcar amb les determinacions que fixa l'annex II d'aquest Reial decret.

#### Article 8. *Normes especials relatives als transformadors.*

1. La descontaminació dels transformadors els fluids dels quals continguin més del 0,05 per 100 del seu pes de PCB (més de 500 ppm) s'ha de fer en les condicions següents:

a) Cal reduir el nivell de PCB a menys del 0,05 per 100 en pes i, si és possible, per sota del 0,005 per 100 en pes.

b) El fluid de substitució no ha de contenir PCB ni ha de comportar riscos per al medi ambient o, com a mínim, han de ser menors que els provocats pels PCB.

c) La substitució del fluid no ha d'obstaculitzar l'eliminació posterior dels PCB.

d) L'etiquetatge del transformador s'ha de substituir després de descontaminar-lo per l'etiquetatge que especifica l'annex II d'aquest Reial decret.

2. Els transformadors els fluids dels quals continguin una concentració d'entre 50 i 500 ppm, en pes de PCB, es poden mantenir fins al final de la seva vida útil i, posteriorment, han de ser eliminats o descontaminats. La descontaminació s'ha de fer en les mateixes condicions que estableixen els paràgrafs b) i d) de l'apartat 1.

3. Fins que no siguin descontaminats, posats fora de servei o eliminats, es pot fer el manteniment de transformadors que continguin PCB només quan tingui com a objecte que els PCB que contenen compleixin les normes o les especificacions tècniques relatives a la qualitat dielèctrica, i sempre que els transformadors estiguin en bon estat de funcionament i no tinguin fuites.

4. Correspon a les comunitats autònomes verificar que la descontaminació i el manteniment dels transformadors es fa d'acord amb el que estableixen els apartats anteriors.

**Article 9. Limitacions a l'ús dels aparells amb PCB.**

Queda prohibit separar els PCB d'altres substàncies a efectes de la seva reutilització, completar el nivell dels aparells que contenen PCB utilitzant PCB, i també emplenar un equip unitari, situat a prop dels altres aparells que continguin PCB, amb un líquid de substitució que tingui un punt d'inflamació inferior als 300 graus centígrads.

**Article 10. Condicions de manipulació i emmagatzemament.**

1. Els aparells amb PCB que no estiguin sotmesos a inventari i que formin part d'un altre aparell s'han de retirar i s'han de recollir per separat quan aquest últim aparell es deixi fora d'ús, es recicli o s'elimini.

2. Fins que els PCB, els PCB usats i els aparells que els continguin siguin recollits per eliminar-los o descontaminar-los, el posseïdor ha d'adoptar les mesures de precaució necessàries per evitar qualsevol risc d'incendi, i els ha d'emmagatzemar allunyats de qualsevol producte inflamable.

3. No es pot manipular o emmagatzemar PCB al costat d'explosius, substàncies inflamables, agents oxidants o corrosius o productes alimentaris. Les zones en què es manipulin o s'emmagatzemin envasos, materials o aparells amb PCB han de tenir terres estanques, capaces de suportar totes les càrregues previsibles i de retenir totes les fuites de PCB.

La capacitat de retenció de les fuites ha de ser igual o superior a la meitat de la capacitat màxima d'emmagatzemament de PCB i superior al volum total de la massa de PCB que contingui l'equip més gran.

4. En les zones que indica l'apartat anterior, s'han de complir les normes vigents de prevenció i protecció contra incendis. Els envasos de PCB han de ser impermeables, tenir parets dobles i estar etiquetats.

5. Les estructures per recollir i emmagatzemar el PCB i els aparells que continguin PCB s'han de cobrir de manera impermeable, i a més s'han de dotar d'un sistema especial de recollida de tots els líquids contaminats per evitar que es vessin al sistema d'evacuació de les aigües.

**Article 11. Obligacions dels gestors de residus.**

1. Les empreses de recollida, descontaminació i eliminació de PCB usats, PCB i aparells que continguin PCB han de disposar de l'autorització atorgada per l'òrgan competent de la comunitat autònoma i han de portar un llibre de registre de la seva activitat, el contingut del qual s'ha d'ajustar al que preveu l'article 13.3 de la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus. Aquestes empreses han de proporcionar les dades registrades a l'òrgan competent de la comunitat autònoma respectiva abans de l'1 de març de cada any.

2. L'entrada en el territori nacional de PCB, PCB usats i aparells que continguin PCB, per descontaminar-los o eliminar-los, s'ha d'ajustar a les normes sobre trasllats de residus que estableixen l'esmentada Llei 10/1998 i el Reglament (CEE) 259/1993, del Consell, d'1 de febrer, relatiu a la vigilància i el control dels trasllats de residus a l'interior, a l'entrada i a la sortida de la Comunitat Europea, i, en particular, pel que fa a la disponibilitat d'instal·lacions fixes de descontaminació o eliminació.

**Article 12. Normes relatives a l'eliminació dels PCB i els aparells que els continguin.**

1. L'eliminació dels PCB, els PCB usats i els aparells que els continguin s'ha de fer mitjançant la incineració, d'acord amb el que regula el Reial decret 1217/1997, de 18 de juliol, sobre incineració de residus peril·losos.

2. No obstant això, es poden utilitzar altres mètodes d'eliminació, de conformitat amb el que estableix l'article 19.1 de la Llei 10/1998, sempre que garanteixin nivells de protecció ambiental similars als que exigeix el Reial decret esmentat a l'apartat anterior i compleixin els requisits tècnics considerats com les millors tècniques disponibles.

**Article 13. Pla nacional de descontaminació i eliminació de PCB.**

1. Durant l'any 2001, l'Administració General de l'Estat, mitjançant la integració dels plans autonòmics respectius de descontaminació i eliminació, ha d'elaborar el Pla nacional de descontaminació i eliminació, i ha d'establir i quantificar per separat els aparells amb més de 500 ppm i els aparells i els olis amb menys de 500 ppm de PCB.

El Pla nacional ha d'establir objectius, mesures per assolir-los, mitjans de finançament i procediment de revisió.

2. Correspon al Consell de Ministres aprovar el Pla nacional, amb l'informe previ del Ministeri de Sanitat i Consum i la deliberació posterior de la Conferència Sectorial del Medi Ambient. En la seva elaboració, s'hi ha d'incloure un tràmit d'informació pública.

3. El Pla nacional ha de ser revisat cada quatre anys i es pot articular, si s'escau, mitjançant convenis de col·laboració subscrits per l'Administració General de l'Estat i les comunitats autònomes.

**Article 14. Plans autonòmics de descontaminació y eliminació de PCB.**

1. Les comunitats autònomes, a partir de les previsions de descontaminació o eliminació que efectuïn els posseïdors, han d'elaborar els plans autonòmics de descontaminació i eliminació, que han de contenir la quantificació d'aparells inclosos, l'estimació dels costos de recollida, els objectius anuals de descontaminació i eliminació, com també els llocs i les instal·lacions apropiades. Els plans autonòmics han de ser revisats cada quatre anys.

2. Les comunitats autònomes, abans del 31 d'agost de l'any 2001, han de remetre a la Direcció General de Qualitat i Avaluació Ambiental del Ministeri de Medi Ambient els seus plans autonòmics respectius. Les revisions d'aquests plans autonòmics també s'han de remetre a l'òrgan directiu esmentat.

**Article 15. Règim sancionador.**

L'incompliment del que estableix aquest Reial decret se sanciona d'acord amb el que disposa el capítol II del títol VI de la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus, sens perjudici de les mesures provisionals que estableixen el capítol III, i també el capítol VI del títol I de la Llei 14/1986, de 25 d'abril, general de sanitat, i, si s'escau, el títol V de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queda derogada l'Ordre de 14 d'abril de 1989, sobre gestió dels policlorobifenils i els policloroterfenils (PCB/PCT), i totes les normes del mateix rang o de rang inferior que s'oposin al que estableix aquest Reial decret.

Disposició final primera. *Fonament constitucional.*

Aquest Reial decret té caràcter de legislació bàsica en matèria de protecció del medi ambient i de sanitat, d'acord amb el que estableix l'article 149.1.23a i 16a de la Constitució, i es dicta, a més, de conformitat amb la competència que atribueix a l'Estat l'article 149.1.10a en matèria de comerç exterior.

Disposició final segona. *Habilitació de desplegament.*

S'autoritzen els ministres de Medi Ambient, de Sanitat i Consum i d'Indústria i Energia per dictar, en l'àmbit de les seves competències respectives, les disposicions necessàries per a l'aplicació i el desplegament del que estableix aquest Reial decret.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Palma de Mallorca, 27 d'agost de 1999.

JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern  
i ministre de la Presidència,

FRANCISCO ÁLVAREZ-CASCOS FERNÁNDEZ

## ANNEX I

### Declaració de possessió de PCB

Nom, cognoms i adreça del posseïdor.

Ubicació i descripció de l'aparell (marca, model de sèrie, KVA).

Quantitat de PCB, en quilos, que conté l'aparell.

Concentració total de les substàncies PCB que conté el dielèctric si aquest és accessible i, si s'escau, anàlisi justificativa.

Pes total de l'aparell.

Dates, tipus de tractament o substitució efectuats o previstos.

Certificació de la inspecció ocular, en els casos en què sigui preceptiva o hagi tingut lloc, que comprovi el bon estat de funcionament i les possibles fuites.

Data de la declaració.

## ANNEX II

### Marcatge d'aparells descontaminats

Aparell descontaminat:

El fluid que contenia PCB va ser substituït:

Per ..... (nom del substituït)

El dia ..... (data)

Per ..... (empresa)

Concentració de PCB:

Del fluid anterior ..... (percentatge en pes)

Del nou fluid ..... (percentatge en pes)

# MINISTERI D'ECONOMIA I HISENDA

**18393** REIAL DECRET 1327/1999, de 31 de juliol, pel qual es regulen determinats aspectes de l'assegurança de crèdit a l'exportació per compte de l'Estat en operacions a mitjà i llarg termini. («BOE» 211, de 3-9-1999.)

L'assegurança de crèdit a l'exportació a mitjà i llarg termini està concebuda com un instrument bàsic de la política comercial mitjançant el qual es dona cobertura a una gran part dels riscos associats als crèdits derivats d'operacions d'exportació tant de caràcter polític o extraordinari com de caràcter comercial.

L'assegurança de crèdit a l'exportació a Espanya està regulada, en els seus termes generals, per diverses normes, entre les quals destaquen la Llei 10/1970, de 4 de juliol, per la qual es modifica el règim de l'assegurança de crèdit a l'exportació, que atribueix, amb caràcter exclusiu, la gestió de l'assegurança quan es fa per compte de l'Estat a la «Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación, Sociedad Anónima»; i el Decret 3138/1971, de 22 de desembre, pel qual es regula l'assegurança de crèdit a l'exportació. Així mateix, determinats aspectes parcials estan establerts en les lleis de pressupostos generals de l'Estat. Recentment, mitjançant l'Ordre del Ministeri d'Economia i Hisenda de 12 de febrer de 1998, s'han incorporat al nostre ordenament els principis i les regles liberalitzadores en aquesta matèria de la Unió Europea, i s'ha adaptat la cobertura per compte de l'Estat a les noves realitats del tràfic i les transaccions internacionals.

La Directiva 98/29/CE, del Consell, de 7 de maig, relativa a l'harmonització de les principals disposicions sobre l'assegurança de crèdit a l'exportació a compte de l'Estat a mitjà i llarg termini, té com a objectiu assegurar que la cobertura d'operacions d'exportació estigui basada en principis uniformes i no distorsioni la competència entre les empreses de la Unió Europea.

Pràcticament, tots els preceptes que estableix la Directiva 98/29/CE ja s'han incorporat a la legislació espanyola. En aquest Reial decret s'introdueixen els últims preceptes necessaris per a la plena transposició de la Directiva a la legislació espanyola, que impliquen la derogació de determinats preceptes del Decret 3138/1971, de 22 de desembre, i se n'estableixen alguns altres, ja recollits amb una altra redacció en el nostre ordenament intern, per tal d'aclarir la pràctica seguida en aquesta matèria.

Aquesta norma es dicta d'acord amb les competències de l'Estat en matèria de comerç exterior i de bases i coordinació general de l'activitat econòmica, d'acord amb l'article 149.1.10a i 149.1.13a de la Constitució Espanyola.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Economia i Hisenda, d'acord amb el dictamen del Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 31 de juliol de 1999,

DISPOSO:

Article 1. *Objecte.*

Aquest Reial decret té com a objecte regular la cobertura per compte de l'Estat del risc de crèdit en les modalitats de crèdit comprador i crèdit subministrador, com